

PAN AL POR MAYOR
 Vendemos pan de por mayor a Tiendas y Restaurantes.
MEXICANTOWN
 313.554.0001
 4300 W. Vernon Hwy
 Detroit, MI 48209
 www.mexicantown.com

«Tinta con sabor»
 • Proudly Serving Our Readers since 1989 •
Valuable Coupons Inside!

Taquería El Nacimiento

Mexican Restaurant
 Welcome!
 Hours: Mon-Thur: 9AM-12AM
 Fri & Sat: 9AM-3AM
 Sun: 9AM-12AM
 Carry-Out Phone: 313.554.1790
 7400 W. Vernor Hwy. Detroit MI 48209


SPECIALTY OF THE HOUSE: POLLO JALISCO

- Jugos/Tepache
- Burritos
- Mojarra Frita
- Quesadillas
- Caldos
- Mariscos
- Breakfast Super Burro
- Carne a la Parrilla
- Aguas
- Licuados
- Tostadas
- Carne de Puerco en Salsa Verde
- Tacos
- Pollo Dorado
- Tortas
- Pozole

¡ Bienvenidos !

«Serving todas sus necesidades de hipotecas»

4.99% * FIXED



Llame a Amador Reyna Jr.
 ¡Se Habla Español!
Glass City Mortgage, Inc.
 2558 Parkway Plaza * Maumee
 419.725.6001 or toll free
 866.49.MONEY

- Purchase or Rfinance
- Debt Consolidation
- Home Improvement

Good Credit, Bad Credit, Bankruptcy - Not a Problem!

«When we use the words Fair, Honest, and All Around good People, we think of the staff at Glass City Mortgage. Thanks for all your help and open communication.»
 R. & M. Garcia, Satisfied Customers
 Based on \$100,000 loan amount, 15 term, APR 5.99% 80% LTV. Rates subject to change without notice. MB#5241

Special of the Week

Mathews Ford
 2811 Navarre Ave.
 Oregon OH 43616
 1-800-225-8210
 Fax: 419-691-5077
Your Latino Connection!



2001 Lincoln LS
 V-8, Moonroof, Silver, Chrome Wheels
\$23,999
 [P4349]

Remarkable Car! More vehicles on page 9

¡Now Open! Club Frogtown!

Cada sábado/each Saturday, 10PM - 2AM
CLUB FROGTOWN - ¡\$1 Draft!
 3535 N. Holland Sylvania Rd., Sylvania, OH
 Caribe Swing con DJ Dimas; \$3 cover after 10PM
 ¡Las mujeres son gratis; salsa, merengue. ¡\$2 Margaritas!
 Dress appropriately. Smoking permitted!




Breves
 • Aumenta número de estudiantes latinos en EEUU
 Por NESTOR IKEDA
 WASHINGTON (AP): Todas las regiones de Estados Unidos verán un incremento en el número de estudiantes hispanos en sus escuelas públicas en la próxima década como consecuencia natural del crecimiento de la población hispana en la nación, según un informe privado sobre educación secundaria difundido el jueves.
 Para el año educativo 2007-2008 habrá en esas escuelas más de 2 millones de hispanos con relación a lo que había en el 2001-2002, según el informe sobre evolución del número de estudiantes de todas las razas listos para ingresar a las universidades en Estados Unidos.
 En 1993-1994, 207.364 hispanos terminaron sus estudios en las escuelas públicas. En el 2003-2004, el número subirá a 340.337; en el 2007-2008 será de 441.009 y en el 2013-14 pasará a 541.228.
 «Vamos a ver un aumento»
 (Continued on Page 12)

La Prensa

Ohio & Michigan's Oldest Latino Newspaper

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

February/febrero 4, 2004 Spanglish Weekly/Semanal Vol. 34, No. 21

STAY TUNED TO LSU'S SCHOLARSHIP BAILE MARCH 6



Mr. and Mrs. Danny Contreras at a Democratic fundraiser last year

Danny Contreras, Independent candidate in race for Lucas County Sheriff, brings his case to the people

By Alan Abrams
Special to La Prensa
 Candidate Danny Contreras, running as an independent for Lucas County Sheriff, wishes he could make the office non-partisan. Many Democratic Party regulars probably agree, having watched in amazement as incumbent Sheriff James

Telb received an official endorsement despite being endorsed and openly worked for the election of Ray Kest in the last mayoral election.
 Says Contreras, "The only issue should be can you do the job?" Ask Contreras that question and his reply is a resounding yes.
 "There are lots of good people down there (in the

sheriff's office) who want to do things to improve the office" explains Contreras. "And the first thing I would do is raise morale. There's a general malaise in the department. Many people have just given up. There's an attitude of 'I don't want to go in anymore'. I want to walk in and start develop
 (Continued on Page 2)

Tragedy strikes the Latino community with loss of Roberto Ocasio

Roberto Ocasio—the multitalented and highly respected Latino musician, band director, and community activist—was killed Saturday morning in an automobile accident, as he was returning home on I-90 near West 44th Street in Cleveland.
 His vehicle struck a chain-
 (Continued on Page 3)



INSIDE:

- Poles find Latinos divided on Bush's proposal for "guestworker" program.....3
- Lorain Happenings.....4
- Directory of Latino Businesses/Services.....5
- Horoscopes.....5
- Carla's Crazy Korner.....6
- Deportes.....7
- Classifieds.....12-15

Poll finds Latinos divided on Bush's proposal for a national "guestworker" program

By **JUSTIN PRITCHARD**
Associated Press Writer

SAN FRANCISCO (AP), Jan. 29: Latinos generally approve of President George W. Bush's proposal for a national "guestworker" program, but their opposition grows after they learn its details, according to a new poll.

The survey released Thursday found 42 percent of respondents supported Bush's immigration reform plan, with 20 percent opposed and the remainder undecided. But opinions split 45-45 once respondents were informed that most immigrant workers would have to return home once their legal status expired.

"They seem to think that the proposal is incomplete," said Sergio Bendixen, who conducted the poll for New California Media, a nationwide coalition of ethnic news organizations.

Bush's proposal—which still has to be considered by Congress—would give currently undocumented immigrants renewable three-year permits to work U.S. jobs.

Three-quarters of respondents said they preferred a plan that lets foreign workers earn citizenship through their work—a central theme among proposals from members of Congress since Bush announced his plan earlier this month.

White House spokesman Trent Duffy said Thursday, that "Bush opposes giving illegal immigrants a direct path to citizenship."

Duffy questioned the value of the poll because a key question mischaracterized Bush's proposal as limiting immigrants to a six-year stay. Bush opposes letting undocumented workers stay indefinitely, Duffy said, but details of how many times workers could renew their initial three-year visas will be negotiated with Congress.

Bendixen responded to Duffy's objection by saying that the number of years was less important than the fact that immigrants would be forced to leave eventually.

Pollsters between Jan. 20-26 conducted a telephone survey of 800 people with Latino surnames who identified themselves as being Latino. Pollsters sometimes use such methodology, but critics say it is not as reliable as drawing a sample through random-digit dialing. The sampling error margin was plus or minus 3 percentage points.

Bush's guest worker plan was big news in Latino communities: Three-quarters of poll respondents said they had heard about it, but nearly two-thirds saw it as an election year attempt to woo Latino voters.

The policy debate will likely have implications for the presidential race, in which both parties are courting Latinos, who account for an increasingly important voting bloc in national elections.

Latinos were important to Bush's election in 2000. He

garnered just 35 percent of their votes, but Latinos traditionally have voted more solidly Democratic.

Latinos divididos ante propuesta de Bush sobre inmigración

SAN FRANCISCO (AP): Latinos en general ven con buenos ojos la propuesta del presidente George W. Bush de crear un programa nacional de braceros inmigrantes, pero su entusiasmo decae cuando se enteran de los detalles, indicó el jueves un sondeo.

La encuesta difundida el jueves descubrió que el 42% de los entrevistados respalda el programa de inmigración de Bush, el 20% se opone y el resto está indeciso. Pero esa opinión cambia a 45-45 una vez que los entrevistados se enteran de que casi todos los trabajadores inmigrantes cubiertos por el programa deberán regresar a sus países una vez que expire su estancia legal.

«Creen que la propuesta está incompleta», dijo Sergio Bendixen, que realizó el sondeo por encargo de New California Media, una coalición nacional de organizaciones informativas étnicas.

El plan de Bush le daría a los inmigrantes ilegales que se encuentran ahora en el país permisos renovables de tres años para trabajar legalmente en Estados Unidos.

Tres cuartas partes de los entrevistados dijeron preferir un plan que permita a los trabajadores ilegales obtener la ciudadanía mediante su trabajo, tema repetido en el

Congreso desde que Bush anunció su plan a principios de mes.

El portavoz de la Casa Blanca Trent Duffy dijo el jueves que Bush se opone a darle a los migrantes ilegales una ruta directa para obtener la ciudadanía.

El presidente se opone a permitir que los trabajadores indocumentados se queden indefinidamente, dijo Duffy, pero los detalles sobre las veces que los trabajadores podrían renovar sus visas iniciales de tres años serán negociados con el Congreso.

Bendixen respondió a la objeción de Duffy diciendo que el número de años era menos importante que el hecho de que a la larga los migrantes serían forzados a irse del país.

Los entrevistados realizaron un sondeo telefónico del 20 al 26 de enero entre 800 personas con apellidos hispanos y que dijeron ser hispanos.

En ocasiones esa metodología es empleada por los que hacen las encuestas, pero los críticos dicen que no es tan confiable como obtener una muestra a través de las llamadas telefónicas al azar. El margen de error de la muestra es de más o menos 3 puntos porcentuales.

El plan de Bush tuvo un gran impacto en los centros de población hispanos: tres cuartas de los entrevistados dijeron haber tenido noticia de él, pero casi dos tercios consideraron que fue una medida electoral para atraer el voto hispano.

Danny Contreras

(Continued from Page 1)

ing a pride of ownership through the staff."

And he also wants to improve how the department serves citizens in Lucas County. His mission statement reflects that desire. It reads, "The Lucas County Sheriff's Office exists to ensure public safety in our community. We solemnly pledge to serve the citizens of Lucas County in a professional and responsible manner and respect the dignity of all individuals. Employee creativity and innovations are encouraged for improving the effectiveness of the office. Employees will be provided the same concern, respect and caring attitude, within the office, that they are expected to share when contacting the citizens of Lucas County."

"One of the reasons I got into the race in the first place is because many of the younger guys working for me said they want a sheriff from the ranks and not a carpetbagger parachuting in from the outside.

"Sheriff Telb is going to retire soon. I heard him say it and so did half of the screening committee, although he now denies it. But we all heard you," says Contreras.

"This race was not something I planned. I had never wanted to run. But I felt I had to step up to the plate. I really didn't have much of a choice. That's how I made my decision to do it. The sheriff's officers in Lucas County deserve better than they're getting," said Contreras.

If it were a matter of a one-on-one vote at the sheriff's office, Contreras would win in a landslide. Now there are disturbing reports from within the department that some officers have been threatened with recriminations, including termination, for supporting him.

"Jim Telb is not a bad guy," stresses Contreras. "This is about issues. It's not personal. It is just time for a change."

Contreras has 30 years of experience in the department. He's been a training officer, jail shift supervisor, was Captain in charge of the Lucas County Correction Facility for 18 years and has served as both Command Officer for the sheriff's office and Director of Corrections for the department. He's also

been administrative assistant to three sheriffs and the department's liaison with the Toledo Police Department and Ohio State Police.

"I was asked to run by 500 officers. I certainly want to do the best job for the office and those 500 people. The voters of Lucas County deserve whatever we can do to upgrade and improve the department, and to bring the sheriff's office into the 21st century," says Contreras.

"One of the things I have always done is write commendations for exemplary work. But Telb frowns upon that. He says that's what they get paid for.

"I also want to de-politicize and realign the department. For instance, we only have three detectives now, and they're overworked. My plan to realign the staff could save up to \$600,000 a year. Even if we only had a savings of half that amount, \$300,000 would be enough to put five more road patrol cars out every day," explains Contreras.

Another issue raised in this race is how much time Telb has actually spent at his command post at the Lucas County Jail. Preliminary research by *La Prensa* indicates that, until this election, Telb spent little time at the office over the past 19 years.

State law requires one day per month, but is this minimum requirement satisfying the needs of the public or the department? Lucas County Treasurer, Ray Kest, has been criticized for the same lack of care and performance.

"I can safely say that during my stint with the sheriff's office, I very rarely missed being there. I put the time in," says Contreras.

A Marine Corps veteran who served in Delta Company 1st Marine Division, Contreras is a native Toledoan. He and his wife Pam live in South Toledo. They are the parents of Danny, Matt, Tiffany, and Stephanie.

Contreras is a graduate of Macomber High School. He has successfully completed courses at the University of Toledo, and has been an instructor of law enforcement at Owens College. In addition, Contreras has been varsity boy's soccer coach at Bowsher High School for 17 years.

La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.

Rebecca McQueen
Fletcher Word
Wendy Cuellar
Carla Soto
Sofia Mena
Brenda Guel
Ariel Castro
Jennifer Zenk
Kathy Sweeney
Rico
Carla Soto
Holly Gonzáles
Wally Rodela

Publisher

Business Manager
Senior Staff Writer
Staff Writer
Entertainment Editor
Editor en español
Correspondents, UT
Correspondent, BGSU
Graphics Manager & Webmaster
Ad design
Cacographer & Sales
Sales Rep.
Sales Rep.
Distribution

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: 616 Adams Street, Toledo, Ohio 43604

• Voice 419.870.6565 • Fax email 360.530.6740

Fax: 419.241.5774 • **DEADLINE: MON. AT 11:00AM •**

SALES: 419.870.6565

• prensa789@aol.com E-mail

• **web site: www.laprensatoledo.com •**

Limit: One free copy per reader. Additional copies are \$1.00 each

*Member of Newsfinder, an affiliate with AP, and NewsCom
Copyrighted by Culturas Publications, Inc. 2004*

La Prensa's Detroit Office

4454 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209

Sales Rep. Wendy Cuellar **313.399.3253**
Carla Soto & Rico **313.729.4435**

We accept: Discover, Visa, & MC



String trio recital set at LCCC

The string trio, *Strings of Gold*, will perform at 7:30 p.m., Friday, February 6, 2004 at Lorain County Community College's Stocker Center Lecture Hall, 1005 Abbe Road North, Elyria.

The recital is free and open to the public. It features an eclectic program of string music with violinists MacLynn and Sarah Arnold and cellist Danac Arnold. For more information, call 440-366-4013.

Burkett & Sons, Inc.

**RESTAURANT EQUIPMENT AND SUPPLIES
FOOD SERVICE EQUIPMENT**

Se Habla Español

**Over 170,000 Sq. Ft. of Equipment in Stock
We sell/buy new & used equipment!**

(419) 242-7377

(800) 828-8564

Fax (419) 2453482

3011 Council Street

Toledo, Ohio 43606

Off I-75, Exit 203B

Roberto Ocasio

(Continued from Page 1)

link fence, ejecting Roberto Ocasio, who was not wearing his seatbelt—he was pronounced dead at 3:10 a.m. at Lakewood Hospital.

According to Ohio Hispanic/Latino Commissioner Richard Romero, of Lorain, “Roberto was extremely active within the Latino community. Not only was he a tremendous musician and band director, but he involved himself in a myriad of Latino activities. Roberto performed many gigs gratis, to help that particular Latino organization.

“Roberto left a big void that will probably never be filled. He will be dearly missed. My heart goes out to his family and friends.”

Ocasio performed at *La Prensa's* first Three Kings Day Baile on January 3 in Lorain. Commissioner Romero assisted in the arrangements for this engagement.

“Roberto commenced the entertainment at the baile with his trio and then moved on to his full orchestra,” said Romero.

Ocasio engaged himself to Latino music when he was 10 years of age, performing on stages in the Cleveland area. He mastered the piano and six other instruments.

Ocasio was born in New

York City in 1955 to Puerto Rican parents, but moved to Cleveland in 1961. He and his family opened a Puerto Rican grocery store on 33rd Street—Our Family Market—specializing in Spanish foods.

He attended the Berklee College of Music in Boston, where he earned a degree in arranging and composition.

After graduation, he returned to Cleveland and performed with a variety of bands including Dreamtime (pop) and Horns 'n Things (jazz). Ocasio supported his family during the day, working at the family grocery store and as a social worker and housing advocate.

In 1997, he started his own band—Roberto Ocasio's Latin Jazz Project and Tropical Jam Orchestra. The band was an immediate success, performing gigs throughout Ohio and elsewhere, including appearances at LatinoFest in Toledo.

It offered a musical mixture of funk, fusion, salsa, mambo, and rhythm & blues. Ocasio arranged and composed all of the band's music and lyrics—both Spanish and English.

It's web site is www.LatinJazzProject.com.

According to its manager, Bev Montie, “The work and talents of Roberto will not be

Immigrant's relatives get \$2.15 million for botched 2001 raid that left him paralyzed

SAN ANTONIO (AP), Jan. 28: The federal government will pay \$2.15 million to the relatives of a Mexican man whose neck was broken in a scuffle during a raid by immigration officers. The man later died of his injuries.

U.S. District Judge Fred Biery approved a settlement deal Tuesday between the family of Serafin Olvera Carrera and the government.

Carrera was paralyzed March 25, 2001, during a raid at his home involving three agents with the former Immigration and Naturalization Service, now U.S. Immigration and Customs En-

forcement.

The three former agents were convicted of willfully denying Carrera medical care after his injury. The officers said they thought Carrera, 47, was faking his injuries.

During the raid, Carrera struggled and headed toward a sink that contained knives, and officers threw him to the ground and handcuffed him.

Left paralyzed from the neck down, Carrera later suffered heart and respiratory problems related to his paralysis and was left brain dead. The father of five from México was finally taken off life support.

forbidden. The band intends on completing its second CD, in commemoration of a great musician and human being. We intend on establishing a foundation in his behalf and memory, educating people on Latin music.”

Montie informed *La Prensa* that she had the pleasure of being the group's manager for four years, and was overwhelmed with the “talents and compassion of a truly great musician.”

“You know, it is tragic, Roberto would have celebrated his wedding anniversary

on February 3rd,” said Montie.

Ocasio, who resided in North Olmstead, is survived by his wife, Evelyn, and two daughters, Lisette and Alicia.

“Roberto's father, Anibal, who is in his eighties, still is involved in the family grocery business. Roberto's mother, Sylvia, passed away last April,” said Montie.

Services are scheduled this Thursday, February 5, at the First Hispanic United Methodist Church, located at 44th and Bridge Streets in Cleveland.

Kerry leads in Michigan, but contest remains fluid

LANSING, Mich. (AP), Jan. 30: A month ago, it looked like former Vermont Gov. Howard Dean was set to sweep the Iowa caucuses and New Hampshire primary, leaving the race all but over by the time Michigan held its Feb. 7 Democratic presidential caucuses.

Instead, U.S. Sen. John Kerry of Massachusetts won both races, nabbing the coveted status of front-runner but still shadowed by Dean, U.S. Sen. John Edwards of North Carolina and retired Army Gen. Wesley Clark of Arkansas. A recent poll showed Kerry knocking Dean off the leader's perch and taking a significant lead in Michigan.

The uncertainty in the race has kept many Michigan voters, who could vote by mail or over the Internet anytime this month, holding onto their ballots until Feb. 7 as the race moves to other states.

Michigan has 128 pledged delegates at stake—the most of any state until large states such as California and New York weigh in on March 2.

Former Gov. James Blanchard and Dan Mulhern, Granholm's husband, sent a letter in mid-January to 5,000 precinct delegates and Democratic party officers urging them not to vote until after they saw how Kerry did in the early contests.

QUOTE OF THE WEEK:

By Beatriz Maya, organizer with the Farm Labor Organizing Committee (FLOC, which is based in Toledo, Ohio) and the National Coalition for Dignity and Amnesty, in preparation for last Tuesday's press conference in Washington, D.C., in reference to U.S. president George W. Bush's proposal for immigration reform.

“Everyone who wants the Latino vote should know that we are not going to tolerate a different treatment than the one received by other immigrants in the past. America has always been a nation of immigrants and that tradition has always benefited the country.

“It is amazing how the existence of millions of workers, who are here in quasi-slave conditions, is hidden from public debate.

“More immigrant workers will be needed to fill up at least 5 of the 17 million new jobs that will open in the next decade and still there has not been an open and honest debate in Congress about these issues.”



She has her daddy's eyes
and her momma's lungs.

Children who breathe secondhand smoke suffer significantly higher rates of pneumonia and bronchitis than children who breathe smoke free.

Secondhand Smoke Kills.

Ready to quit? We're ready to help — call 1-800-934-4840

stand
standohio.org

Lorain Happenings

By **Awilda Ramirez**

José Escobar is deputy safety/service/personnel director for the Department of Public Service and Safety at the mayor's office—he handles the grievances of the employees' personal matters and he meets with the city's heads.

Escobar handles citizen's complaints and works along with the head of parks, streets, and utilities.

"I've seen a lot with the city and a little of both positive and negative," said Escobar.

Mayor Craig Foltin hired Escobar on Jan. 18, 1996 to be an auditor in the payroll department—he has been working with the mayor ever since. They are constantly working together—to get more jobs and restore the pride of Lorain.

Escobar was born in Queens, New York but lived in Brooklyn until he moved to Lorain at the age of 8-years old. His mother, Sinildea Lozada, wanted to be close to her relatives that were already living here. His late father, Orontes, lived in Lorain until he died.

Escobar is of Spanish descent. His father was from Nicaragua and his mother is from Lares, Puerto Rico.

Spanish was the primary language spoken at home. He learned to speak English quickly in school.

Escobar started elementary school in New York and later went to Lorain City Schools. He played baseball in high school and he graduated from Lorain High School in 1988. Then he joined the U.S. Navy for five years.

When he came back home he worked for UPS part time since he was studying at Cleve-

land State University. He graduated in 1997 with a Bachelor's degree in Business.

After being hired to work for Lorain City Hall, he ran for City treasurer in 1997.

"It was a great experience; you meet a lot of people," Escobar said.

The Lorain political scene was new to him and it was enlightening. Escobar and Mayor Foltin are working to make Lorain better.

"I'm an independent thinker and it doesn't matter your party; we're here for one purpose and not for one party," he said.

He has seen much improvement in the city. The Black River Landings was one of Lorain's newest projects that have made Lorain better. When the Latino Festival was there, Escobar noticed that people from other states came to watch the "Gran Combo de Puerto Rico" perform.

When he has some spare time he goes to watch the Cleveland Indians and Cleveland Browns play. He enjoys sports and is a fan of these teams.

Escobar is also a fan of "Sammy DeLeón y Su Orquesta," a local Puerto Rican band.

He loves everything of the Puerto Rican culture, especially the food and music.

In the future he plans to write a book about everything he has seen in his political life.

Escobar said, "My wish for 2004 is for all leaders to work together and put politics aside. We're here for the taxpayers and not the parties."

The campaign for **Juan Molina Crespo** for Lorain County Commissioner will

hold a benefit dinner on his behalf from 4 till 7 p.m. on Jan. 31 at Puerto Rican Home, 1603 E. 28 St., Lorain. Molina was raised in Lorain and graduated from Admiral King High School. He was born in Puerto Rico. For more information about the fundraiser call (440) 213-5539 or (440) 365-4086.

Willie Marrero, a local resident is the owner of "Pura Explosion," a salsa band. The band performed recently at Luna Del Mar Night Club and **Willie Velez** is the owner of the club.

"Pura Explosion" used to be "Zona Sin Limite," but the band broke up when the director had health issues. Marrero, being a businessman, knew that the band sounded fantastic and he took them under his wings. Marrero is also the owner of Southners Night Club.

Margarita Davila, manager of The Famous Corner, a store that sells Puerto Rican merchandise, sponsored the band. She greets people at the door and manages the whole event. Davila has sponsored four dances in the past. "Pura Explosion" performs all over Ohio and Pennsylvania.

Marrero said that he will hold a Valentine's Day dance with the music of his band on Friday, Feb. 13, at City Bar Night Club on Pearl Ave., Lorain.

Puerto Rican Home will hold a Valentine's Day dance on Feb. 14, from 8 p.m. till closing. Music will be by **DJ Beltin**. **William Visalden** is the president of the club. For more information call (440) 277-9413.

Congratulations to **Joel Aguirre**, **Rogelio Aguirre**, **Rogelio Aguirre Jr.**, and

Alfredo Ramirez—all part owners of **El Castillo Grande**, a new Mexican Restaurant in Lorain, which offers authentic Mexican cuisine. The walls have beautiful murals. The restaurant opened on December 18.

Ricky Thomas, a young rap artist who is of Puerto Rican descent, debuted at Ghoulardis in Lorain. He is a senior at Lorain Southview High School.

Thomas is known as Epik. Before performing he felt excited, nervous and ready. He performed two songs from his first disc, **The Birth Vol. 1**. **Jorge Esteras** is his manager and **David Swears**, produced the CD at Exclusive Beats Recording Studio.

Mike Mielcarek, manager of Ghoulardis, said that the event served as an opportunity to bring out Lorain's young artists. **Saj Supreme**, another young artist, also performed. **Jonathan Visalden** and other aspiring young artists were invited to attend the show and support Thomas.

Epik has collaborated with **Visalden**, also known as **JSwift**, and made several recordings that are in his CD titled, **Round 1**, also a **DSweeny** production.

Dave Olsen, the main security guard, was very conscientious and the show was a success. Thomas will be performing in Taylor, Michigan on Feb. 28.

Dennis Valentin, owner and

Daisy Miranda, manager of Pearl Janz, 3690 Pearl Ave., Lorain, will hold a Valentine's Day dance with the music of **DJ Cochise**, from Radio FM 107.9 on Sat., Feb. 14, from 9:00 p.m. till closing. First 24 ladies will receive a rose. There will be a raffle for a free bottle of champagne. Tickets are \$2 in advance and \$3 at the door. For more information call Daisy at (440) 277-7555.

Mexican Mutual Society held their bi-yearly inauguration brunch at Spitzer Plaza Hotel. **Joel Arredondo**, president of the club, spoke about the past 75 years of the club's history. "This organization has remain active when others are going in decline," Arredondo said. They give out student scholarships to Latinos and hold many dances and dinners throughout the year.

Arredondo's niece, **Amalia Arredondo**, attended the ceremony and she is writing the history of the club for Oberlin College, where she is a second year student. She got interested in the history since her uncle remains president and her grandfather was a cofounder.

Marie Leibas, treasurer, said that their event was history in the making when the members took a group picture.

Councilman at large, **Fred Lozano**, swore in the new officers for 2004-2005.

They are **Joel Arredondo**, president; **David Flores**, vice-president; **Susy Dominguez**,

(Continued on Page 10)

Mackin and Will to run for Lorain County prosecutor

Two Democrats — assistant Cuyahoga County Prosecutor **Brendan Mackin** and Sheffield prosecutor **Dennis Will** — are running in this year's partisan primary election for Lorain County prosecutor.

The winner will challenge the current county prosecutor, Republican **Jeff Manning**, in November.

Mackin, 35, is a 1987 Avon Lake High School graduate who still resides in Avon Lake. He earned his law degree from Cleveland Marshall College of Law in 1995. In 2002, he was commissioned as a 1st lieutenant in the Ohio National Guard.

Will, 52, is a 1970 Elyria Catholic High School graduate. A veteran of the U.S. Marine Corps, Will retired as a captain with the Elyria Police Department and also served as an investigator for the Lorain County Drug Task Force. He earned his law degree from Cleveland Marshall College of Law in 1986 and also worked for the Lorain County prosecutor's office while he was with the Elyria Police Department.

Lorain, Ohio Business and Service Directory

Attorneys: McNamee & Cruzado-Bridge 600 Broadway Ave. Lorain OH 44052 440.244.1808 <i>A name you can trust.</i>	Grocery Stores: Fligner's Grocery Full Line Spanish Products All Goya Products Absolute Lowest Prices 440.244.5173	Restaurants: El Kefon 1836 Broadway Ave. Lorain OH 44052 440.246.6396 <i>Comida Puertorriqueña</i>
Daycare: Small Scholars Univ. Inc. Quality Child Care Infant/Toddler/Preschool 440.246.0300 <i>Se Habla Español</i>	Licha's Inc. Mexican Produce Money Transfers 3045 Clinton Ave. Lorain OH 440.277.4412	Don Tequila Mex. Rest. 2255 Cooper Forest Rd. Amherst OH 44001 <i>Happy Hour: 4-7:30PM, Monday-Thursdays</i>
Funeral Homes: Dovin Funeral Home Lorain OH 440.245.5118 Toll Free: 888.245.5118	Nursing Homes: Avon Oaks A Caring Community Skilled Nursing Care & Rehabilitation Center <i>Owned by the Reidy Family Since 1965. 440.934.5204.</i>	Veterinarians: Thomas Wood DVM 4205 Oberlin Ave. Lorain OH 44052 440.282.6769 <i>Experienced Care</i>

Diles Que Lo Viste en La Prensa!

La Prensa Lorain Staff

Roberta Rosa Staff Writer
SALES: 440.213.7329
Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper
Lorain Office: 199 N. Leavitt Road, Amherst, OH 44001
Lorain County Office Professional Building, ste. 201
• prensa789@aol.com E-mail
• web site: www.laprensatoledo.com

We accept: Discover, Visa, & MC



If it has anything to do with money . . . We can help.

See us for

- Home Loans
- Debt Consolidation Loans
- Car Loans
- Totally Free Checking*
- Savings Plans
- Investments
- Trust & Estate Planning

Visit us at
2850 Pearl Avenue
or any of our other
20 office locations!

440-989-3348
800-8601007
www.4LNB.com



LORAIN NATIONAL BANK
*Customer pays for checks. Member FDIC.

**ATTORNEYS/
ABOGADOS**

BRIAN RAMSEY, ESQ.
PRACTICA EN GENERAL
500 Madison Ave., Suite. 520, Toledo OH 43604 • 419-240-2100
Para una consulta en español, llame a Monica González Buckley

ALFREDO CASAB ATTORNEY
Specializing in real estate, business, personal, family and business law.



Bilingual.

79 Alfred St.
Detroit, MI 48201

313-578-1206

TATIANA ALVAREZ, ESQ.
BOSS & VITOU CO., L.P.A.
111 W. Dudley Street
Maumee OH 43537
419-893-5555

AUTOMOTIVE

TAYLOR AUTOMOTIVE DOWNTOWN
Apply on Line:
www.taylorauto.com;
Call 419-241-2264
[English]; Call 419-350-8432 Español];
Toledo OH ;
CREDIT APPROVAL GUARANTEED

AUTO ROUND UP USED CARS
Financing available
Hours: M-F 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
2 locations to serve you:
4847 Livernois
and
5318 Cabot Streets
Detroit MI 48210
313-231-2527
313-846-6800

ROYAL COLLISION, INC.
Towing, bumping, painting, welding, glasswork.
32 years serving Detroit. 8001 Michigan Ave., 313-582-1000.
Se Habla Español.

NORTHLAND COLLISION
EXPERT REFINISHING & COLLISION WORK
5135-37 Lewis Avenue
Toledo OH 43612
419-476-6728

SPUD'S AUTO PARTS INC
We tow junk cars for free and best prices on motors and trannies.
419-865-5756/865-5755
Crissey & Angola

BARBER/BEAUTY SALONS

Violeta's Salon
Cortes de pelo/Haircuts
4844 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-841-6551
Se Habla Español

COMPUTERS

AMPLEX INTERNET SERVICE
\$14.95 per month at www.amplex.net
Toledo OH
419-720-3635
Toll free:
1-888-419-3635
First month free

DRY CLEAN/LAUNDRY

ODELLA'S WASH LAND
8:00 a.m. to 11:00 p.m. DAILY; corner of Dorr & Collingwood Streets, Toledo, Ohio.
Weds. are Senior Day; Jumbo Washers & Dryers; Drycleaning; Silk screening, y más!
419-243-9549.

FASHION

INNOVACIONES LA MARAVILLA
CD's, musica, botas, el general canelo, ropa vaquera, tejanas, cuevas, Stetson, resistol, sombreros Boston, Wrangler. Tarjetas telefonicas.
4440 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-554-0811

FUNERAL HOMES

SALOWICH & STEVENS FUNERAL HOME - ROBERT J. WERTH, DIRECTOR
Nuestra familia Serviendo su familia
3833 Livernois
Detroit MI 48210
313-894-1334
877-700-3970

FURNITURE

MATTRESS CITY
1940 Airport Hwy.
Toledo OH 43609
Complete bedroom sets; handmade frames; 40-day layaway.
Call Jorge,
419-382-7278.
We accept credit cards.

GROCERY



HONEY BEE MARKET
Detroit's Favorite Mexican Chorizo
2443 Bagley Ave.
Detroit MI 48216
313-237-0295/fax: 237-0369

HALL RENTAL

LUNA PIER BALLROOM HALL RENTAL
Now taking reservations for your Special Occasions
On Friday, Saturday, or Sunday
Luna Pier, MI
734-281-0246

DILES QUE LO VISTE EN LA PRENSA ! ESTE PODRIA SER SU ANUNCIO EN LA PRENSA!

GIFT SHOPS

Regalitos Especiales
Regalos para bebé, shower, cobertores; accesorios para Bautizo y Primera Comuni6n
4438 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-399-3416
Se Habla Español/
Carmen Ruiz dueña

INSURANCE

DANIEL GUADARRAMA AGENCY; Todo el mundo necesita un abogado, un doctor de familia, y un agente de seguros. Para aseguransas nadie te ayuda mejor que **Dan Guadarrama**; llamame y permiteme ayudarte.
Miracle Mile Plaza, 4925 Jackman Rd. Toledo OH 43613
419-475-2119
419-754-1046 FAX
dguadarr@amfam.com

MEDICAL/DENTAL

Family Care Medical Center - Medical, Dental, & Pediatrics
5831 West Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-842-8300/313-842-1200 Se Habla Español.
No appt. necessary

DOCTORA EN MEDICINA WANDA VELEZ-RUIZ, M.D.
4115 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-843-8400
Office hours:
M-F 10:00 a.m. to 6:00 p.m. Sat: 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

JOSEPH HARRIS, DDS
Dentista/odont6logo/
frenos/sobre pedido
Se Habla Español
2431 West Grand Blvd.
Detroit MI
313-895-4300

DENTAL HEALTH GROUP
Mon-Fri. 8:30 a.m. to 4:00 p.m.
Emergency Walk-ins
Daily, 8:30 to 11:00 a.m.
Most insurance accepted
3531 Junction SW
Detroit MI
313-897-7155

MEN'S CLOTHING

Hector's Men's Wear
5449 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-554-2044
66 años sirviendo al publico. Visita Hector y familia Lunes a Sábado.

MEXICAN IMPORT STORES

XOCHI'S IMPORTS
Authentic Mexican Hand Crafts; Stetsons; Great line of gifts, accent pieces, & food products; Western wear
Open daily, 11:00 a.m. to 9:00 p.m.
3437 Bagley Street
Detroit MI 48216
313-841-6410

PHARMACY

Springwells Discount Pharmacy
Your Personal Pharmacy
Fast, friendly service
Adel Dakhallah, dueño
2117 Springwells
Detroit MI
313-841-8000
Se Habla Español

REAL ESTATE

MAGDALENA M. SKILES REALTOR
Se Habla Español
WELLS BOWEN REALTORS
2460 N. Reynolds Rd.
Toledo OH 43615
419-356-4208 [c],
419-535-0011 [w]

RESTAURANTS/BAKERIES

HACIENDA MEXICAN TORTILLAS (Manufacturers)
Corn/Flour
Tortillas, Taqueria, & Chips y masa.
6016 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-842-8823

LA PERLA TORTILLA FACTORY

Manufacturer of corn tortillas and tortilla chips. Supplier of Mexican Food Products (tamales, salsa, chorizo, queso, masa, chicharron, y más), Latino phone cards, Orlandi Valuta money wires (\$1,000 for \$10). Open 6 days a week, Mon-Fri, 9 am-5pm, Sat. 10am-3pm; 3238 Hill Ave., Toledo, Ohio; 419-534-2074; fax 419-534-3230.

LUNAS BAKERY II, INC.
Family owned and operated for 4 generations.
Hot bread daily; flour tortillas; hot tamales; fresh chorizo. M-Sat, 6:00 a.m. to 9:00 p.m.
Sun: 6:00 a.m. to 7:00 p.m.
5680 W. Vernor Hwy.
Detroit MI 48209
313-554-1510/fax: 554-1196.

HEALTH SERVICES

Intrepid USA provides personal and home care services. Home health aides are bonded and insured. Call Intrepid USA for an RN personal assessment.
(419)861-2722

SW SUBZONE SERV.



Weekly Horoscope

BY SEÑORITA ANA

ARIES: (March 21-April 20)

Change is in the air. Allow old habits and emotions to be swept away and you'll be surprised how fast new and exciting situations will materialize. Chances are that you've been trying to work at things alone, stop and get feedback from others.

TAURUS: (April 21 - May 21)

During the week your physical energy will abound. Use this newfound energy well and include others in the activities, possibly children. Tie up any loose ends and expect something in the workplace to come to a head. You have a lot to share with those around you.

GEMINI: (May 22 - June 21)

There is someone close to you in desperate need of financial help. Look around you closely; this individual may not be obvious. Feelings of passion will follow you during the week. Direct this fiery energy in a positive way. It is a good time to express yourself romantically.

CANCER: (June 22 - July 23)

Try to maintain your sunny spirit in the face of seemingly depressing circumstances. Do what you can and try to stop worrying. You can do much to change the situations you find yourself in. Do your best to act fairly, for money matters are coming to a head.

LEO: (July 24 - August 23)

An existing relationship will flourish if you trust the other person completely. There is a real possibility for a new and intense love. Your spark of enthusiasm brings out the best in those around you. This opportunity could pave the way to more responsibility.

VIRGO: (August 24 - September 23)

You are doing well in your career choice, but know you could be doing better if given the chance. That opportunity for advancement is right around the corner. Be sure you can make good on your promises. There is an introspective friend who needs your emotional support this week.

LIBRA: (September 24 - October 23)

Turmoil seems to be everywhere this week. Just remember that a great deal of criticism can be delivered effectively with a smile. It will make more sense to keep people on your side if you can channel your rage in a more direct way. Joy could be just as habit forming as pessimism is.

SCORPIO: (October 24 - November 22)

You may have the opportunity to invest in a creative enterprise with unexpected money coming from a family member who is looking out for your best interests. If a relationship is starting to feel a little stagnant, try to find ways to increase vitality, or get out.

SAGITTARIUS: (November 23 - December 21)

It's time to take a lead from an ambitious acquaintance, and take your shot at fame and fortune. Your love life may be a bit rocky this week, so try to accentuate the positive. It's time to sew up any loose ends, leaving no stone unturned as you finish up.

CAPRICORN: (December 22 - January 20)

Changes do not come easy, but those that may occur in your personal life will probably be more accepted than most. Quiet time with family will give you the opportunity to catch up with others' lives. When you put your mind to it, you can accomplish just what you want.

AQUARIUS: (January 21 - February 19)

You seem to have a choice of paths to take. Make sure that you are not achieving success at the cost of others. Such ambition will no doubt reap rewards you may not wish for. It feels as if you are running around in circles; everything does not have to be done by the book.

PISCES: (February 20 - March 20)

If you are getting too attached, you are only setting yourself up for disappointment. Live in the here and now, tomorrow will take care of itself. Much of what you have been striving for is within your grasp, but you may have to count on others to help you reach that goal.

IF THIS WEEK IS YOUR BIRTHDAY: You are wearing your feelings on your sleeve, and it's time you realize that you may not be as tough as you think. Withdrawing emotionally may help you figure out just where you are and where you belong. Romantic endeavors may prove more trouble than they are worth right now.

Carla's Krazy Korner

Por **Carla Soto**
Noicias de la farandula en breve

1. Alejandro Fernández anunció que hace unos días le extirparon un tumor benigno en el pecho, además de que se realizó la vasectomía.

2. Luis Miguel y Mirka de Llanos no se casaron, así lo aseguró Alejandro Gallego Basteri, hermano del cantante, quien dijo que solo se tiene que usar la lógica para saber que no es verdad.

3. Osvaldo Ríos deberá esperar hasta el 12 de marzo para que le dicten sentencia por los cargos de violencia domestica en contra de su ex pareja, pues el juez decidió revisar la demanda de divorcio que le interpuso su actual esposa.

4. Laura Bozzo asegura que confía en que pronto podrá ser liberada de su arraigo domiciliario, después de que se encontró una carta que un colaborador del gobierno que acepta que fue obligado a declarar en contra de la conductora.

5. Juan Gabriel se presentará mañana en el estadio Neza 86, por lo que desde ayer iniciaron los preparativos para este concierto en donde se colocarán más de 18 mil sillas sólo en la cancha del estadio.

6. Francis anunció que en su próximo espectáculo

realizará un desnudo para la imitación que hace de Irma Serrano en su obra Naná.

7. Marco Antonio Solís y Chayanne encabezan las listas semanales de los discos latinos más vendidos en Estados Unidos.

8. Ilse y Carmen Muñoz asistieron al decimo concierto de Luis Miguel en el Auditorio Nacional y ahí la conductora dijo que ella cree que Luis Miguel y Myrka sí se casaron.

9. Surge un nuevo escándalo para Michael Jackson, pues una revista asegura que el cantante tiene una fuerte adicción al alcohol, la morfina y que además se dedica a coleccionar ropa interior de los niños que visitan su rancho.

10. Alejandro Sanz, Juan Gabriel, Luis Miguel y Paulina Rubio son algunos de los artistas que podrían asistir al Aca Fest 2004, que se llevará a cabo del 25 al 29 de mayo próximo.

11. José Manuel Figueroa y Ninel Conde protagonizaron tremenda trifulca en un palenque, pues el cantante se agarró a golpes con un admirador de Ninel que trato de sobre pasarse con ella, aunque el agredido dijo que José Manuel estaba discutiendo con Ninel.

12. También esta semana

se publicaron unas fotografías de Ninel Conde e m b a r a z a d a , supuestamente antes de tener a su única hija, por lo que la cantante decidió demandar a Paty Muñoz y a la revista por insinuar que había abortado.

13. Obviamente al ver que las cosas se ponían candentes, Paty Muñoz decidió ofrecerle una disculpaa Ninel Conde aquí en Con Todo, pues la bandida VIP, asegura que ha recibido amenazas de muerte.

14. El escándalo de la semana fue la supuesta renuncia de Myrka de Llanos a Primer Impacto por seguir a Luis Miguel incluso se dice que se casaron en secreto y que ya esperan un bebé.

15. Niurka no podía dejar de protagonizar un escándalo esta semana, pues una actriz cubana dice que le robó el marido y aunque Niurka lo negó, el susodicho dice que sí tuvo un romance con ella.

16. Las sensuales fotografías de Ninel Conde y Adriana Fonseca hicieron estallar a Jorge Serrano Limón, quien aseguró que con estas actitudes incitan al lesbianismo.

17. Ardío Troya aquí en con todo cuando el Pato

Zambrano y Charles discutieron fuertemente en un enlace después del pleito a golpes que tuvieron días antes en Monterrey.

18. Hanny también estuvo en el escándalo, pues la abogada de Raúl Vale asegura que no está incluida en el testamento del comediante. Además se rumora que Hanny tuvo un romance con Alex Ibarra a pesar de estar casada con Raúl Vale.

19. Tremendo escándalo el que se armó cuando el Procurador Bátiz anunció que Gloria Trevi podría enfrentar a lo justicia del Distrito Federal al salir del CERESO de Chihuahua y aunque el abogado de Gloria lo desmintió el procurador lo reiteró.

Los chistes de la semana
¿Por qué el gallo cruzó al otro lado de la carretera?

Para demostrar que no era gallina.

El hombre le pregunta a Dios:

“¿Por qué hiciste a la mujer tan bella?”

“Para que te enamores de ella.”

“¿Y por qué la hiciste tan tonta?”

“Para que ella se enamore de ti.”

Un gringo se lanza con un

paracaídas miniatura desde 70,000 pies de altura. Cuando llega a tierra firme, los periodistas, uno tras otro, le acosan con preguntas:

“Señor, ¿qué sintió usted al lanzarse desde 70,000 pies de altura?”

“ Bueno, cuando yo lanzarme de los 70,000 pies de altura, yo sentir un nido en la garganta”.

“No, no, mister. No se dice un nido en la garganta, se dice un nudo en la garganta”.

“¡No, yo sentir un nido! Estar seguro que yo sentir un nido en la garganta porque cuando yo lanzarme de los 70,000 pies de altura, yo clarito sentir que subirse huevos, pájaro y todo a la garganta...”

¿De qué murió el hombre de la cama de piedra?
De un almohadazo.

Estaban tres borrachos conversando y uno le dice al otro:

“Oye... ¿para ti qué es más rápido?”

Uno de los otros dos borrachos le contesta: “Para mí lo más rápido es el rayo porque medio cae y ya está el rayo”

El otro borracho dice: “Para mí la luz porque medio prendes el foco y ya está la luz”

Entonces los dos



Alejandro Fernández

borrachos le preguntan al primero: “¿Y para ti?” “¿Para mí lo más rápido es la diarrea, por que el otro día me levante como un rayo, prendí el foco y ya estaba cagado...”

¿Cómo es que sales con Berta, con lo fea que es?

Es que tiene algo que no había notado en ninguna mujer.

¿Y qué es?
Que quiere salir conmigo.

Cuando tu marido te dice: “cocinas muy parecido a mi madre” lo que está pensando en realidad es “pero ella usaba un reloj para apagar el horno, en vez del detector de humo”.

¿Cuál es la primer botella que destapa una mujer después de las campanadas de fin de año?
La botella del detergente.

TOLEDO SYMPHONY

Valentine's Weekend

LOS ROMEROS



One Performance Only!

Friday, February 13

8:00 p.m.

Toledo Museum of Art Peristyle

‘The Royal Family of the Guitar’ brings the lilting, seductive sound of the Spanish classical guitar to the Peristyle for one romantic evening on Valentine’s Weekend.

Tickets from \$20

CALL 419-246-8000

WWW.TOLEDOSYMPHONY.COM



Hoy en la Historia para el 4 de febrero

(AP): Hoy es 4 de febrero, día 35 del año. Quedan 331 días para que termine el año. Acontecimientos salientes de la fecha:

1402 - Nace Netzhuualcoyotl, rey de la ciudad estado Texcoco.

1783 - Finalizan las hostilidades entre Estados Unidos e Inglaterra.

1797 - Quito es destruída por un terremoto que causó 41.000 muertos.

1817 - El general José de San Martín, en una hazaña superior a la de Aníbal y Napoleón al cruzar los Alpes, se lanza con una fuerza de 2.500 hombres a través de los Andes para pasar a Chile. En la travesía derrota al ejército español.

1878 - En la Guerra de los Diez Años en Cuba, los españoles sufren una derrota en la llanura de Juan Criollo frente a las fuerzas del general Antonio Maceo.

1989 - Revuelta de filipinos contra Estados Unidos al no otorgarse la independencia al archipiélago.

1938 - Adolfo Hitler ocupa la cartera de ministro de la Guerra en Alemania y designa a Joachim von Ribbentrop como ministro de Relaciones Exteriores.

1944 - En la Segunda Guerra Mundial Argentina rompe relaciones con Bulgaria, la Francia de Vichy, Hungría y Rumania.

1961 - Ataques terroristas estremecen a la colonia portuguesa de Angola.

1972 - Gran Bretaña y otros nueve países reconocen a la nación de Bangladesh.

1973 - El rey de Jordania Hussein descarta las hostilidades con Israel y dice que buscará la ayuda del presidente Richard Nixon para amortiguar la crisis del Levante.

1986 - Grupo de líderes árabes de línea dura, reunido en Libia, amenaza con desatar la violencia anti-norteamericana "dentro de Estados Unidos y a través de todo el mundo".

1987 - India y Pakistán firman un acuerdo importante para reducir la tensión a lo largo de su frontera común.

1990 - Rafael Angel Calderón, social cristiano, es electo presidente de Costa Rica.

1991 - Comienza juicio a Winnie Mandela en Johannesburgo; fuerzas iraquíes ocupan posición siria en el noreste de Arabia Saudí.

¡Patriotas, campeones del mundo!

HOUSTON, TX, feb. 1: — En una de las finales más emocionantes en Supertazones, Tom Brady sacó un último as de la manga, permitiendo que Adam Vinatieri reivindicara su actuación previa, con un gol de campo de 41 yardas restando ocho segundos, para una victoria final de los Patriotas de Nueva Inglaterra sobre las Panteras de Carolina por 32-29. Brady, restando menos de un minuto, guió a su equipo hasta la yarda 24 de Carolina, poniendo la mesa para Vinatieri, y llevándose los honores de Jugador Más Valioso por segunda vez en tres años en un Supertazón. La defensiva de Nueva Inglaterra presionó a Jake Delhomme y forzó el primer balón suelto del encuentro en la siguiente ofensiva, en una captura del mariscal de campo, dándole el ovoide a su ofensiva dentro de terreno de Carolina.

Ohio St. 51, Michigan 49



ANN ARBOR, Mich. (AP). Jan. 29: Caity Matter's 15 points and 10 rebounds helped Ohio State end a three-game losing streak in a 51-49 victory over Michigan on Thursday night.

The Buckeyes (11-7, 3-4 Big Ten) led 21-20 at the half.

Jessica Davenport scored 11 points and LaToya Turner added 10 for Ohio State.

Michigan's Tabitha Pool led all scorers with 29 points and 11 rebounds for Michigan (10-11, 3-5). Jennifer Smith added 10 points.

IT SHOULDN'T HURT TO BE A KID.



Report child abuse and neglect.

Call (419) 213-CARE.

If you don't... who will?



Lucas County Children Services

For tickets to see
GRUPO VIDA
Call (419) 460-2720

9:00 PM - 2:30 AM
\$20 advanced
\$25 at the door
CASH BAR

Also featuring La Nueva Onda



¡Queremos ser su compañía de seguros!
¡Queremos ser su compañía de seguros!
¡Queremos ser su compañía de seguros!



¡NO HAY UN PAGO INICIAL ELEVADO!
BAJOS PAGOS MENSUALES

Abierto
lunes-viernes 9:00 - 6:00
sábados 10:00 - 2:00

North Toledo
3606 Sylvania Avenue
Toledo, OH 43623
419-476-7779

South Toledo
4440 Heatherdowns Blvd. #3
Toledo, OH 43614
419-382-3899

Oregon
3344 Navarre Avenue
Oregon, OH 43616
419-693-5555

Otras ubicaciones en Ohio: Canton • Coshocton • Kent • Mansfield • Springfield • Wooster



LLámenos para una cotización gratis
La llamada es gratis - Hablamos español
1-888-9CARROS/1.888.922.7767



Mexican Restaurant Alta Cocina Mexicana

For the finest in Mexican cuisine: Entradas (Appetizers), Ensaladas (Salads), A La Carte, Cenas (Dinners), y Bebidas (Drinks). Try our margaritas and domestic and imported beers.

For our health conscious patrons: The food at Luchita's is prepared with 100% vegetable oil. No lard or animal fat is used.

Hours/Horas: Mon-Thur, 11:30AM-10:00PM; Fri, 11:30AM-11:00PM; Sat, 4:00PM-11:00PM; Sun, 4:00PM-9:00PM

Luchita's
1134 N. Abbe Rd.
Elyria OH 44035
Tel: 440-365-0094

Carry-Out & Delivery Available
Fax us your orders
Fax: 440-365-0223

Mark your calendars:
2nd Annual Latino Scholarship Day
with the Toledo Mud Hens
July 18, 2004



Toledo Mud Hens vs. Durham Bulls
Tickets on sale soon.

Sponsored by La Prensa & the Spanish American Organization

CAMINO REAL

Mexican Restaurant
"Highly Recommended" by La Prensa
Honest Homemade Mexican Food
Enjoy our Margaritas at
all four convenient locations:
West Toledo: Sylvania & Douglas and Franklin Park Mall
Oregon: 2022 Woodville Rd.
Bowling Green: 892 S. Main St.
419.472.0700



TAQUERIA JALISCO

Mexican Restaurant
Authentic Mexican Food
Open 7 days • 9:00AM-10:00PM
1244 Broadway, Toledo • 419-244-4601 • Fax: 244-4602

Me Hacienda

Authentic Mexican Restaurant



"Authentic recipes and ingredients for a truly AUTHENTIC experience!"

3302 Glanzman Road
Toledo, OH 43614
Tel: (419) 380-0411
Fax: (419) 380-8110

Hours:
Sun-Thurs: 11:00AM to 10:00PM
Fri-Sat: 11:00AM to 11:00PM
Bar Open to 12PM Fri-Sat!



Lunch Specials
\$3.75

Every Day 11:00 AM - 3:00 PM

Every day is a happy day at Me Hacienda Restaurant!
Happy Hour 2PM to 7PM
Margaritas only \$1.49
Imported Beer \$2.00
Domestic Beer \$1.49



Are you currently enrolled in another Medicaid HMO instead of Paramount Advantage?

- Do you want access to:
- Hundreds of doctors
 - The Toledo Hospital
 - Toledo Children's Hospital on the campus of The Toledo Hospital
 - Transportation assistance for all medical appointments

If so, now is the time for Covered Families and Children Medicaid consumers, including Healthy Start and Healthy Family, to switch to Paramount Advantage.

For more information about Paramount Advantage, call 419-887-2550, or for enrollment information, call the Selection Service Center at 1-800-605-3040.

PARAMOUNT Advantage

Member of PROMEDICA HEALTH SYSTEM

© 2004 Paramount Care, Inc.





Live Mariachi Music February 3rd and 4th

WEDNESDAY: Children's Menu is FREE
(Served to children under 10 years of age)
6 Pack Coronitas \$6.25

DRINK SPECIALS:
SUNDAY: AMERICAN BEER, \$1.49; IMPORTED BEER \$2.00
LUNCH SPECIALS: MON-TUES, BUY ANY LUNCH AT \$3.99
(fajitas and carnitas not included)
HAPPY HOUR: Orange, Peach, Raspberry MARGARITAS \$2.99
(glass size is 12 oz., from 2PM to 5PM)

El Rodeo, 5125 Monroe Street, Toledo, Ohio 43623. 419-843-5558



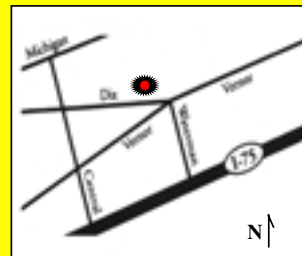
**THE MEXICAN COMMUNITY
IS GROWING. TRY ONE
OF THE BEST NEW
RESTAURANTS!**



Best of Detroit 2002-2003

**OPEN: Sunday-Thursday 9AM - 11PM
Friday-Saturday 9AM - 12 Midnight**

**7278 Dix. • Detroit, MI 48209
(313) 841-3315 • Fax # (313) 841-3015**



From I-94
Exit #212A Livernois
Take Livernois south to
W. Vernor west (right) stay to
the right merge onto DIX.
Mi Pueblo is on the right!

From I-75
Exit #46 Livernois -
Take Dragoon West to W. Vernor west
(left) stay to the right merge onto DIX.
Mi Pueblo is on the right!

Mathews Ford

Your **Latino** Connection



2001 Mustang \$9,990
Air, Power, Certified, CD
[26168-A]



1996 Lincoln Continental \$6,990
Leather, CD, Power [P4306-A]



2002 Focus SVT \$12,990
Low Miles, Leather, Moonroof
[25813-A]

APPLY FOR PRE-APPROVED LOAN BY MAIL

Name: _____, Address: _____
City: _____, State: _____ Zip: _____
Social Security #: _____, Phone: _____
How long employed: _____, Where: _____
Signature: _____ [Must sign]

Mail to: MATHEWS FORD, 2811 Navarre Ave., Oregon, Ohio 43616

By signing above, I understand you will be checking with credit reporting agencies and that the information provided by me is correct.



1998 Expedition 4 x 4 \$9,990
XLT, CD, Cruise, 3rd row seat
[24733-B]



1994 Escort Wagon \$2,990
Auto, Air, Low Miles
[P4320-A]



1998 Dodge Intrepid \$5,990
Cruise, Auto, Air, V-6, Tilt
[26265-A]

Our Latino Reps/Se Habla Español



Leo Espiño
3 years sales exp.



John Becerra
Sales & Finance Manager
13 years sales exp.



John (J.P.) Peña
16 years sales exp.



Mike Escareño
11 years sales exp.

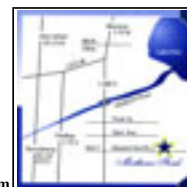
Hours of Operation: Sales Dept:
Mon & Thur 9:00AM-9:00PM
Tue & Wed 9:00AM-8:00PM
Fri 9:00AM-6:00PM
Sat 9AM-5PM Sun Noon-4PM

• OPEN SUNDAYS/ABIERTO DOMINGOS •

Service, Parts, & Body Shop:
Mon-Fri 7AM-6PM Sat 7AM-1:00PM

Mathews Ford

2811 Navarre Ave.
Oregon OH 43616
419-698-4444
1-800-225-8210
Fax: 419-691-5077
www.mathewsfordoregon.com



• Mention La Prensa and receive a free car wash! •

Bailes y La Música

By Rico

OHIO:
Toledo:
Club Dreamers, 319 Superior Street; salsa, merengue, bachata, cumbia, & reggae every Saturday, 9:00PM to 2:30AM; DJ Joel Vilchez; \$5 cover; ladies get a free margarita when coming in; free salsa lessons 9:00-10:00PM; 419.699.3269.

Club Mystique, 3122 Airport Hwy [The Atrium], salsa, merengue, & hip hop; Thurs is Ladies Night with DJ Tony Rios; Friday, DJ Tony Rios, Sat DJ Tony Rios, \$3 cover after 10:00PM. 419.704.5108.
Las Palmas Nightclub, 3247 Stickney Ave; Live bands most Saturdays; Now under new management, the Flores family; call 419.726.8469.

The Connection, 3126 Lagrange St., live Tejano bands every Fri. & Sat, 419.242.2924.

Sylvania:
Club Frogtown, 3535 N. Holland Sylvania Rd; DJ Dimas every Sat., 10PM-2AM; \$3 cover after 10PM for men; salsa, merengue, bachata; 419.787.3702.

MICHIGAN:

Detroit:
Detour Lounge, 1824 Springwells Street; every Friday night; *Baile Cumbia*; free cumbia lessons; DJ Manolito; cumbia, salsa, ranchera, merengue; 313.849.0900.

Club International, 6060 W. Fort Street; weekly Saturday entertainment; 313.995.4938.

Los Galanes, 3362 Bagley St., every Friday and Saturday, Latino music; 313.554.4444.

Luna Pier: *Luna Pier Ballroom*; most Saturday nights; *El Baile Grande*, 10 p.m. to 3 a.m. Call 734.848.4326.

Pontiac: *HEAT*, Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco & Alfredo; in the Hookah Lounge: flamenco, reggae, & Arabic music. 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Thurs; *Sky Club*, 401 S. Lafayette; doors open at 8 p.m. with free dance lessons at 8:15 p.m.; 21 and over; proper attire; 586.254.0560.

Utica: *Argentine Tango Detroit*, 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

Ypsilanti:
Club Towering, Sat. is salsa & merengue with DJ Miguel, 10PM-2AM.

Club Metro, 2275 Ellsworth Street; Sun. is Mexican night with DJ Miguel, 10PM-2AM. 734.434.0800.

Have entertainment?
 Call Rico at: 419.870.6565.

Spanish Church Services:

Evangelical Assemblies of God
 705 Lodge
 Toledo, Ohio 43609
 Pastor Moses Rodríguez
 Mié., 7:00 p.m.
 Dom., 11:00 a.m.
 419-385-6418

First Spanish Church of God
 1331 E. Broadway
 Toledo, Ohio 43605
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00 p.m.
 Mier. & Vier., 7:00 p.m.
 Sab., 6:00 p.m.
 419-693-5895

Iglesia Bautista El Buen Pastor
 521 Spencer Road
 Toledo, Ohio 43609
 Rev. Dr. Alberto Martínez
 Mié., 6:00 p.m.
 Sab., 6:00 p.m.
 Dom., 10:15 a.m., 11:20 a.m., 6:00 p.m.
 419-381-2648

La Primera Iglesia Bautista
 628 Elm Street
 corner of Elm & Erie
 Toledo, Ohio 43604
 Pastor Titular: J. Truett Fogle
 Pastor Asociado: Jesus Segovia
 Escuela dominical: 10:00 a.m.
 Culto de adoración: 11:00 a.m.
 Los cultos son bi-lingual
 419-241-1546

SS. Peter & Paul
 728 Guadalupe Street
 Toledo, Ohio 43609
 Fr. Richard Notter
 Dom., 12:00 p.m.
 419-241-5822

Primera Iglesia Hispana de Monroe
 Alianza Cristiana y Misionera
 Pastor Jesse Morales
 317 E. Front St.
 Monroe, Michigan 48161
 Dom., 1:30 p.m.
 Mar. & Jue., 7:00 p.m.
 734-848-4271

Primera Iglesia Bautista Hispana
 3495 Livernois Street
 Detroit, Michigan 48210
 Pastor Titular: Carlos Liese
 Pastor Asociado: El Garza
 Estudio Bíblico: Mié., 7:00 p.m.
 Escuela Dominical: 10:00 a.m.
 Culto de Adoración: Dom., 11:00 a.m.
 313-894-7755

Nueva Creación United Methodist Church
 270 Waterman St. Detroit MI
 Services: Juev. at 7:00 p.m. & Dom. at 5:30 p.m.

Editor's Note:
 Churches desiring to be included in this directory should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or fax to 1-309-214-4165.

Spanglish Radio Programs

LatinoMix
 WCWA1230AM
 with
Nayeli, Tony Rios, and Rico Pico
 Toledo, OH
 domingo, 8 p.m. to 10 p.m.
 419-241-1944

BGU 88.1 FM,
La Unica with Freddie G, Andres, Maribel, & Gerardo
 Bowling Green, OH
 domingo, 9 a.m. to 2 p.m.
 419-372-2826

WFOB 1430 AM with Freddy G
 Fostoria, sbaod, 4-6 p.m. & con **Sylvester Duran**
 Domingo, 8:30 to 10 a.m.

WLFC 88.3 FM
 Findlay, OH
 viernes, 6 to 9 p.m.

WLEN 103.9 FM
 Adrian, MI
 domingo, 1 to 4:30 p.m.

WQTE 95.3 FM with Lady Di
 Adrian, MI
 domingo, 3 to 8 p.m.

WKMK 1440 AM La Explosiva "La que se escribe con rojo" con Batman y Paquita de la Vernor
 Detroit, MI
 Lunes a sab., 3 p.m. to 6 p.m.
 Lunes a viernes, 5 a.m. to 7 a.m.

WCAR 1090 AM
 Detroit, MI
 sbado, noon to 5 p.m.
 dom., noon to 4 p.m.

WDTR 90.9 FM Caribe Serenade
 Detroit, MI
 Ozzie Rivera
 sbado
 6:30 to 8:30 p.m.

1160 AM La K Onda
 Detroit, MI
 Luis Hernández
 cada día
 6:00 to 8:00 p.m.

LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

March 6, The Latino Student Union's annual scholarship baile; the University of Toledo Student Union; entertainment by Grupo Vida of San Antonio, Texas plus area talent.

April 17-18, auditions for West Side Story; St. Mary's School Hall, 7th & Reid Ave., Lorain; 440-233-5072.

Any listings? Contact Rico at 419-870-6565 or 313-729-4435. Also, always call ahead before going to any event in case of last minute time changes.

Lorain Happenings

(Continued from Page 4)
 secretary; Marie Leibas, treasurer; and Bill Ortega, auditor. The trustees are: Tony Morales, Lola Martínez, and Tomas Garza.

... Congratulations to David Flores, a former councilman, for being appointed by the county's commissioners to the

Lorain County Children Services board of trustees. He found his first meeting to be very interesting and informative. He said that they do important services, staffing issues, mission goals, mission statements and their priority is to keep an eye on the children. Flores is glad to be an active member. He

said, "We will make sure we fly a good ship."

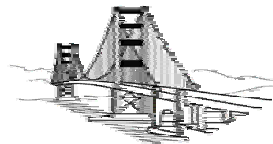
Birthdays: Feb. 10, *Soly Caraballo*; Feb. 24, *Emily Ramirez*; Feb. 26, *Brianna Feliciano*.

Editor's Note: To submit news for this column contact: *Awilda Ramirez*, at El Centro de Servicios Sociales, 1888 E. 31 St., Lorain, OH 44055, or email willyr47@hotmail.com.



adelante, Inc.
 In cooperation with the University of Toledo's Associate Degree in Nursing Program

Puente de Salud



Bridge of Health

LATINO FAMILIES! TAKE ADVANTAGE!!! FREE HEALTH SCREENINGS

WHEN: Every Tuesday and Wednesday

TIME: 5PM-9PM on Tuesday and 1PM-6PM on Wednesday

Where: Adelante, Inc. 520 Broadway Street

HELP US HELP OUR COMMUNITY

The health community wants to know what health risks our community face.

Call Maria Luisa Tufts today at 419-244-8440 to schedule an appointment.

all participants will receive a free dinner!

This program is made possible by a grant through the American Legacy Foundation. Views expressed in this program and its materials do not necessarily represent the views of the Foundation, its staff, or its Board of Directors.

EL BARBER SHOP DE CHUBBY
 416 BROADWAY ST. TOLEDO, OH 43409 (419) 244-4411



ROBERT MARTINEZ LICENSED BARBER

HOURS
 Tuesday thru Saturday
 9:00 a.m. - 6:00 p.m.
 NO APPOINTMENT NECESSARY
We do Shoe Shines!

AVON
Need extra money for the Holidays?
 It takes just \$10 to start your own Avon business. Call Sanya 419-242-4416 or email me at san yaratajczak@avon.net Se habla Español


Ofelia's Perfumería, Joyería, Perfumes, & Mary Kay también!
419-704-2773

HERBALIFE 100%

Pierda hasta 20 libras en poco tiempo con nuestras opciones, pierda peso con resultados permanentes. Oportunidades de trabajo. Llama a Laura: 313.550.4931

STAY TUNED to UT's LSU's Scholarship Baile on Saturday, March 6, 2004

A.S. Towing Service
 Service 24 hours a day



Latinos Towing Service
Hablamos español

Alejandro Salcido 313-894-2633
 Avelino 313-333-1680 5010 North Campbell Detroit MI 48210
 cell 313-585-6475



Obituaries

LIBRADO RAMOS

The Rev. Librado Ramos, founder of First Spanish Assemblies of God Church, New Jerusalem, in Cleveland, died Wednesday. He was 92. Ramos started many churches in Cleveland, Puerto Rico, New York, and Florida.

Ramos, born in Jayuya, Puerto Rico, launched a lifelong dedication to religion after graduating from Bethel Biblical Institute.

In 1928 he married Ana María Rivera, whom he met while attending Central Baptist Church in Puerto Rico.

He became an ordained minister in 1945 and began pastoring in a tiny village in Puerto Rico. He went on to start churches in Aguada, Mercedes de Ponce and other villages.

In 1948, he was transferred to New York City, where he was a pastor at Thessalonica and Washington Heights churches.

Six years later, he was transferred to Cleveland and launched the First Assemblies of God Church, New Jerusalem.

Ramos later started other churches, such as Alpha and Omega Church on Mentor Avenue in Cleveland.

In 1980, he retired to Florida. While in Orlando, he started several churches, including the Apocalypse Pentecostal Church of God.

Ramos is remembered in Cleveland as a generous and compassionate man, who helped many Latinos find work and housing—he was never afraid to open his own doors to those in need, said his son, Saul Ramos.

Ramos is survived by 11 children, eight brothers, three sisters and many grandchildren. Ana María Rivera died in 1985. They had been married 57 years.

Obituaries

GUADALUPE SALINAS

Guadalupe "Lupe" Salinas, 73, of Genoa, OH, died Friday, January 30, 2004, in the Edward & Marion Knight Hospice Center, Perrysburg, OH. She was born in Alice, TX, on June 9, 1930, to Rafael and Porfiria (Hinojosa) Flores. She married Ascensión "Chon" Salinas in Monroe, MI, on December 10, 1952.

Lupe was a medical assistant working at the Magruder Hospital in Port Clinton, OH, for five years. She was also an outreach worker for the former Guadalupe Center of Toledo for several years. Lupe was a member of Our Lady of Lourdes Catholic Church, Genoa, where she was active in the Bible Study Class. She was also a member of the Moose and Eagles Lodges of Clyde, OH. Lupe enjoyed quilting, sewing, canning and cooking. She was always very organized, and loved to shop, always looking for that perfect bargain for the next Christmas.

Survivors include her husband of over 51 years, Chon; daughters, Hermelinda "Melinda" Miller of Howell, MI, Rebecca (Tony) Rodríguez of Genoa, Deborah Salinas and Sandra (Ashley) Nichols, both of Sylvania; grandchildren, Leslie and Diana Miller, Marcos and Matthew Rodríguez and Dominic Nichols, and great-granddaughter, Catherine.

Also surviving are brother, Ramon Flores of Texas; sisters, María Flores and Consuelo "Connie" Treviño, both of Illinois, and Jesusa "Susie" Filaretou of Florida. Lupe was preceded in death by her parents; brothers, José "Joe," Gilberto, Gregorio, and Eloy Flores, and sister, Ramona Estrada.

Place your ad in LaPrensa.
Call
(419) 242-7744 or
(313) 729-4435
For details visit our website at
laprensatoledo.com

Earn Extra Income
 \$500-\$2,000 weekly.
 Join the fastest growing industry in America, ecommerce. For more information send a self-addressed, stamped envelope to: **eSource**, P.O. Box 680610, Miami, FL 33168.

LIMPIADORES

Limpiadores para trabajar de noche para tiempo completo y medio tiempo \$6.50-\$8.00 por hora, preferentemente un supervisor con mas experiencia, pero nosotros enseñamos. Por favor llame 866-269-6026.

Having trouble getting car financed?

Local car dealer has quality, pre-owned vehicles. Cash or financing. Call today!
 Drive today!
 Dave Hernández, 313-366-8660,
 Monday-Friday, 9AM-7PM, Sat. 10AM-5PM

Register to vote for the 2004 elections!

Featuring Club Coyote. Live entertainment on weekends

Arnoldo's Cantina & Restaurante
Authentic Tex Mex Cooking
 4725 Woodville Road, Northwood, OH (419) 698-7655

Tues - Sat
 12:00 p.m. - 8:00 p.m.
 Sunday
 12:00 p.m. - 6:00 p.m.
 Closed Monday

Under New Management
La Familia Longoria
 Carry Out Available

TRY A NEW ENCHILADA PLACE!

The ENCHILADA HUT
 The Place Where...
 ENJOYED AT THE WOODVILLE MALL, NORTHWOOD, OHIO
 LIVERY-ONLY

Weekend Specials • Menus on Sundays • Home Made Tortillas

"El Mexicano"
Used Auto Parts

- Used Auto Parts • Major & Minor Repairs
- Collision Shop • Towing • Free Estimates

FABIAN AGUILAR Tel: (313) 297-6930
 303 S. Dix (near bridge) or (313) 297-7852
 Detroit MI 48217 Fax: (313) 297-7022
 Cell: (313) 585-6329

CORTEZ AUTOMOTIVE, INC.

Automobile Repair - Foreign & Domestic
 Auto Glass and Tinting
 Bumping and Painting - Insurance Work

7601 Dix Ave.
 (Near Central)
 Detroit, MI 48209
 Phone/Fax (313) 842-1660 *Hablamos Español*

Fred Mora
 7020 Michigan Ave. Phone: (313) 551-0825
 Detroit, MI 48210 Fax: (313) 551-0827

- Family Portraits • Quinceañeras • Niños
- Graduations • Weddings • Pets • All Occasions

Priority Plumbing
 P.O. Box 6467
 • Full Plumbing Service, Repair, Remodeling and New Construction
 • Residential/Commercial
 • Drain & Sewer Specialist, DOT Certified w/ Columbia Gas

(419) 466-3738 Licensed
 Email: gpriority@comcast.net Lic # 2805
 David Hernandez

Jeffrey C. Zilba
 ATTORNEY AT LAW

124 N. Summit St.
 Toledo, Ohio 43604
 419/255-1515
 419/255-2332 FAX
 Web site: www.zilbalaw.com

STUDY ENGLISH
 at the English Language Institute

Classes are now forming.
 Enroll today!

WAYNE STATE UNIVERSITY
 English Language Institute
 tel: (313) 577-2729
 http://www.cla.wayne.edu/elliweb

IMMIGRATION
ABOGADA SVETLANA SCHREIBER

Preguntas o problemas de Inmigración
 Hablamos Español

ADULT/IMMIGRATION VISAS FAMILY BUSINESS
 CONSULTA GRATIS - FREE CONSULTATION

1170 Ontario St. #1228 Cleveland, Ohio 44111 (216) 621-7292
 WWW.DIVINEWORLDTRAVEL.COM 1-866-263-9388

AUTO AMERISTAR Auto Ameristar
 of Lincoln Park
 AUTO GLASS & ACCESSORIES

(313) 382-6161
 2366 Dix Highway
 Lincoln Park, MI 48146
 Fax: (313) 382-8933

Class City
 TOLEDO OHIO
 CUSTOMS

1220 Broadway
 419-241-RIMS (7467) 419-290-3639

MATTRESS CITY & MORE

JORGE GONZALEZ
 1940 AIRPORT HWY, TOLEDO, OH 43609
 419.382.7278 FAX 419.382.7306

La Herradura

Mexican food products, music, and SIGA.

932 Emerald Street
 Toledo, Ohio
 419-254-9530

Open daily 7AM to 9PM

Odella's Wash Land
 Dorr & Collingwood
 Toledo OH 43602

419.243.9549

Open 7 days/ week,
 8:00AM to 11:00PM
 • Wash • Dry Cleaning
 • 1 mile from South End
 • Free Soap/Jabón Gratis!

¡Jabón Gratis! ¡Jabón Gratis!

Breves

(Continued from Page 1)

de estudiantes hispanos no sólo por el crecimiento natural de la población, sino porque la población hispana es sumamente móvil», dijo Cheryl Blanco, de la Comisión Interestatal de la Región Oeste para la Educación Superior (WICHE).

Blanco es uno de los expertos que elaboraron el informe "A las puertas de la universidad: Proyecciones de graduados de secundaria por estado, ingresos y raza/etnicidad", un trabajo conjunto de WICHE y las organizaciones nacionales ACT y College Board.

Según el censo del 2000, la población total de Estados Unidos creció en un 13,2% entre 1990 y 2000. El crecimiento hispano fue del 60% en ese mismo periodo, pasando de 22,4 millones a 35,3 millones.

En el año escolar 2001-2002, las escuelas públicas tenían unos 7,2 millones de estudiantes hispanos o 17% del total nacional, similar a la de los estudiantes negros. Las regiones oeste y sur de Estados Unidos concentraron casi el 75% de

esa población. Esa concentración, que se había mantenido más o menos estable en la década pasada, variará ligeramente en los próximos 10 años al continuar la actual tendencia a la dispersión hacia las regiones noreste y mediooeste, según el informe. La región oeste perdería hasta un 3% de alumnos.

En 1994, los hispanos que concluían estudios en las escuelas públicas representaban el 9% del total de graduados en esas escuelas en la nación. Estaban altamente concentrados en California, Florida, Illinois, Nueva York y Texas. En el 2002, los hispanos representaban el 12% y estaban concentrados en Arizona, California, Nuevo México, Colorado, Florida, Nevada, Nueva Jersey y Nueva York.

Varios estados, incluidos el Distrito de Columbia, sede de la capital de la nación, verán un incremento del número de estudiantes hispanos entre 11 y 50% hacia el 2014. Entre esos estados figuran Massachusetts, Dakota del Norte, Virginia Occidental y Wyoming, dijo el informe.

PUBLIC ANNOUNCEMENT

The Board of Education of the Toledo City School District (the District) intends to contract for an Owner's representative in connection with Segments One and Two of the District's Master Facilities Plan (the Project). The District is seeking a firm, community groups or a consortium of community groups to monitor the District's Community Inclusion Programs (the District's Community Inclusion Plan and Project Description are available on its website www.tps.org by selecting the "Building For Success" link). The successful firm or consortium will assist the District with site visits, data collection, financial reporting and auditing of contractors on the Project.

Firms or other groups interested in being considered for a contract to provide the required services should have experience in community inclusion programs. Firms or other groups interested in being considered should reply with a statement of qualifications not later than noon on February 27, 2004.

Statements of qualifications should include information regarding the history of the firm or group or consortiums; the education and experience of owners or leaders and key personnel who will be assigned to perform services; the expertise of the firm or group's current staff; their experience in performing monitoring of inclusion programs; availability of staff; the location, availability and accessibility of facilities and equipment; references and community engagement programs including how the firm proposes to meet the District's Community Inclusion Goals. In the event the firm or group proposes a joint venture or consortium with other firms or groups, or to retain a consultant or subcontractor to perform all or a portion of the required services, the proposal should provide the same information with respect to the proposed joint venturer, consultant or subcontractor and its qualifications as the firm provides with respect to itself and its qualifications.

Statements of qualifications should be sent to the attention of:

Dan Burns, Chief Business Manager
Toledo City School District
Thurgood Marshall Building, Room 114
420 East Manhattan Boulevard.
Toledo, OH 43608.

Responding firms will be evaluated and ranked in order of their qualifications. As part of this evaluation, the Board of Education and District officials may hold interviews. The Board and District officials expect to enter into contract negotiations with the firm or groups ranked most qualified to perform the services needed. Due to the size and scope of the Project and the services required, the Board reserves the right to select one firm or group or more than one firm or group to provide services for the Project or portions thereof in any manner the Board deems appropriate.

AZTECA TRAVEL

• Notario Público • Traducciones
• Vendedor de Latino DISH

MARIA GONZALEZ
419.385.1150

3831 GLENDALE . TOLEDO . OH. 43614

Abogado Office: (419) 241-5506
Mobile: (419) 944-5057 FAX: (419) 242-3442
E-mail: merledech@hotnetmail.com

MERLE R. DECH, JR.
ATTORNEY AT LAW

619 Adams St., 2nd Floor
Toledo, Ohio 43604-1423

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors

BRENDA VALDEZ
REALTOR
Agente De Los Hispanos

Office: 734/480-4300
Fax: 734/480-7320
Direct: 734/669-5988
Cell: 734/644-1420
E-Mail: bvaldez@reinhartrealtors.com
Website: www.reinhartrealtors.com
300 N. Huron, Ypsilanti, MI 48197
2200 Green Rd., Ann Arbor, MI 48105

10% Discount to
SENIOR CITIZENS

Gavia Upholstery
Especializandose en todo tipo de trabajos de
tapicería • Antigüedades Restauradas

Josue Gavia 5618 Fort St.
313.971.4258 Detroit MI 48209

La Madrina
Ropa fina para bebé
Fine clothing for baby

• vestidos y trajes • regalos religiosos
• recuerdos para Baby Shower y Bautizo

7816 W. Vernor Hwy.
Detroit, MI 48209 313.843.5309

TATE FUNERAL SERVICES

Mr. Robert O. Tate, Jr.
President/Director

1003 Broadway
Toledo, Ohio 43609

A Service of Excellence
Sales • Pre-Planning • Traditional
Personalized • Affordable

419.254.9307 Phone
419.254.9313 Fax
419.699.0841 Cell

Olas Travel & Translations
Charo Ledón

734-213-5396 Fax 734-222-6314
1900 W. Stadium Blvd. Suite A
Ann Arbor MI 48103
olatravel@hotmail.com Mon-Fri 9:30a-5:30p

Reinhart
Charles Reinhart Company Realtors

JULIE PICKWELL
REALTOR

Office: 734-429-9449
Direct: 734-669-4536
Cell: 734-395-8383
Fax: 734-429-9448
e-mail: pickjules@aol.com

1020 E. Michigan Ave
Saline, MI 48176

RAC Rent-A-Center

Tim Stahl
Manager
Rentals at their best
at Heritage Plaza

Rent-A-Center
1224 Broadway
Toledo, OH 43609
Phone:
419.255.3343
Fax: 419.255.2232

NUEVO BILINGUAL SERVICE CENTER

María E. Ruvalcaba
Notary Public

Spanish & English as 2nd
Language Classes for
Children & Adults/Any kind of

68 N. Roessler St.
Monroe MI 48162
Phone (734) 241-3317
Fax (734) 241-3326
Cell (734) 915-7006

Email:
nuevobilingual@dundee.net

RAC Rent-A-Center

Se Habla Español

Rodney Rodríguez
Rentals at their best
at Southland Plaza

Rent-A-Center
3418 Glendale
Southland
Shopping Center
Toledo, OH 43614
Phone:
419-382-8585
Fax: 419-382-0473

We have moved next to Big Lots

Welcome to Quality Hispanic TV Programming

Voces Latinas
"Videos Calientes"

Defiance, Ohio
DC TV Channel 5
Tuesday 10:00 p.m.
Friday 10:00 p.m.
Cleveland, Ohio
TRI-C Channel 54
Monday 4:00 p.m.; Friday 9:00 p.m.

Toledo, Ohio
Buckeye CableSystem Channel 69
Dual System Channel 21B
Thursday 10:00 p.m.
Sunday 1:00 p.m.
Bowling Green, Ohio
WBGU-TV Channel 24
Tuesday 8:00 p.m.

Produced by:
Tony Rios Enterprises, Inc.
P.O. Box 80146
Toledo, Ohio 43608
Telephone: 419-729-9915
Fax: 425-928-3585
Email: Rios@voceslatinas.com
Website: <http://www.voceslatinas.com>

SEASONAL EMPLOYMENT

Metroparks of the Toledo Area are looking for qualified individuals to fill several seasonal positions. Positions are as follows: Park Service Person, Concession Serviceperson, Deckhand/Interpreter, Historical Interpreter, Ticket Booth Person, Mill Interpreter Applications will be accepted beginning 2/2/04 through 2/13/04. Apply at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. AA/EOE.

¡TRABAJO INMEDIATO!

TIEMPO COMPLETO O PARCIAL NO NECESITA EXPERIENCIA. PUEDE GANAR DE \$400 A \$600 SEMANAL. SOLO LLENAMENOS: 1-407-737-3825 O 1-407-737-6055 TODOS LOS DIAS.

Clinical Therapist

An exciting opportunity is available for a full time clinical therapist to join our new hospital-affiliated outpatient office, Children's Safe Harbor. Candidate must be licensed to practice independently in Ohio (LISW, LPCC, Ph.D.) and have a passion and experience in providing therapy to children and adolescents. Experience in working with provider panels in private practice, familiarity with relevant CPT coding, plus the ability to develop and maintain referral and collaborative relationships with primary care providers essential. Must be comfortable using computer on a regular basis. All minorities encouraged to apply. Excellent benefits. Qualified candidates, please respond by 2/4/04 to:

Harbor Behavioral Healthcare,
Attn: Human Resources (CSH),
4334 Secor Rd.,
Toledo, OH 43623-4234,
or fax to 419-479-3230
or e-mail to harborhr@harbor.org
EOE.

TRABAJE DESDE SU CASA

Dele a su familia la economía que se merece, ayudando a la gente a lucir, sentirse, y vivir mejor. Horas flexibles, vacaciones fabulosas. Favor de llamar lunes y miercoles de 9a.m. a 12p.m. al 313.841.2326 y pregunte por Yesenia.

PLACE YOUR CLASSIFIED IN LA PRENSA!

Call (419) 242-7744 or (313) 729-4435
Visit us on the web:
www.laprensatoledo.com

Oswaldo Vilela, MD
2723 Navarre, Suite 203
Oregon, Ohio 43616

Ginecologo - Obstetra
TRD
Hablamos Español

Recibimos Pacientes Nuevos
Sin Seguro. Precios especiales.



**INTERESTED BIDDERS:
TOLEDO CITY SCHOOLS – RENOVATION TO OAKDALE SWING SPACE
SCHOOL INFORMATIONAL UPDATE**

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo City School District until 12:00 noon on February 17, 2004. Sealed bids must be delivered to the Toledo City School District, Attn: Treasurer's Office Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and services necessary for Renovations to the Oakdale Swing Space School, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by Munger Munger and Associates Architects, Inc., and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the AGC plan rooms in Toledo, Akron, Dayton, and Vienna; the F.W. Dodge plan rooms in Maumee, Dayton, Columbus, Cincinnati, Ft. Wayne, Indianapolis, Southfield, and Grand Rapids, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, The Greater Toledo Urban League office, and Viva South Toledo.

Bidders may obtain copies of the documents starting January 29, 2004, which can be purchased from Becker Impressions Inc., 4646 Angola Rd., Toledo, OH 43615, phone: (419) 385-5303. Drawings may be obtained on CD-Rom for no cost.

A PREBID CONFERENCE is scheduled for FEBRUARY 2, 2004, at 2:00pm at the project site, 1701 E. Broadway St., Toledo, OH 43605.

If you have any questions, or if you need additional information, please direct all questions in writing to Amy Runge, LGB-LLC fax (877) 281-0784 or by phone at (419) 776-5600.

Bid Package Estimate: \$1,900,000.00
General Trades
Electrical
Plumbing
HVAC
Fire Protection

TASTE OF TEXAS



IN THE ERIE STREET MARKET
The best tamales this side of the Rio Grande.
A variety of flavors. Made fresh daily.
Hot Sauces
Nacho Mama Salsa (419) 243-1753
Holy Guacamole Open 7 days a week
Breakfast & Lunch Tacos 7:00 am - 5:00 pm

club Mystique
Salsa Merengue Hip Hop
DJ Tony Rios 419.382.3122
3122 Airport Hwy, Toledo
Free Admission with Ad
MasterCard Visa Accepted

THUR FRI SAT

¿Sentimiento Latino?

Mon-Fri
12PM - 1PM
Sat & Sun
5PM - 6PM
Brought to you by Jazz Direct Marketing
To place an ad call 313-255-4331
Visit us at www.jazzdirectmarketing.com

TV6
Comcast

PERSONALS

Estoy buscando un espíritu igual, que se pueda desarrollar conmigo espiritualmente. Medito a menudo. Reflexiono. Si usted está buscando un socio espiritual con quien meditar y para platicar en el correo electrónico interno de desarrollo conmigo es: puraalma2002@yahoo.com.

PLACE YOUR CLASSIFIED IN LA PRENSA!
Call (419) 242-7744 or (313) 729-4435
Visit us on the web:
laprensatoledo.com

Ontario/Pontiac Place Homes located in North Toledo

New and renovated 3 and 4 bedroom. Tax credit homes. Our homes feature 1½ baths, appliances, dishwasher, washer & dryer hook ups, full basement. 3-bedroom rents start at \$377 to \$425; 4-bedroom rents start at \$417 to \$650. Section 8 accepted. \$35 application fee required. For application, call 419-366-1700 or write to 913 Quail Drive, Fremont, Ohio 43420. Equal Housing Opportunity

Earn Extra Income \$500- \$2,000 weekly. Join the fastest growing industry in America, ecommerce. For more information send a self addressed stamped envelope to: eSource, P.O. Box 680610, Miami, FL 33168

FOR THE BEST TAMALES IN TOWN!
Hot, mild, or the Plain Jane for los niños.
Call Rubén Ramos at (419) 255-5007

¡GANA MAS DINERO!
ES FACILISIMO!
Vende por catálogo productos de la prestigiosa marca **intima.**
redredones, colchas, sábanas, toallas
Comienza tu propio negocio
Llama YA sin costo y pide tu catálogo GRATIS
1.877.426.2627
www.Cochasintima.com

**Public Notice
Request for Proposals**

The Ohio Commission on Minority Health announces the availability of funds under the Health Priorities Trust Fund for the following grant programs: **Community Health Grants:** to support primary and secondary health promotion and disease prevention activities. The focus of this grant is asthma only and will be funded up to \$100,000 per year per applicant agency. **Academic, Scientific and Community Partnership:** to support applied research, up to \$200,000 per year per applicant, meeting eligibility criteria established by the Commission. Health promotion and disease prevention for the six diseases and conditions targeted by the Commission constitute priority areas.

In order to be considered for funding, prospective applicants must be public or private non-profit 501(c)(3) agencies or institutions located in the State of Ohio, that meet the eligibility criteria, established by the Commission. **The deadline for submission is 4:30pm on Monday, May 3, 2004.** To obtain a copy of the Request for Proposals (available after 02/18/04), that further outlines grant requirements and the schedule of statewide technical assistance, please visit our website at www.ohio.gov/mih for a PDF fill-in application or contact:

OHIO COMMISSION ON MINORITY HEALTH,
77 South High Street,
7th Floor,
Columbus, OH 43215 *
614-466-4000.

TEX-MEX TORTILLERIA

Established 1956—47 years @ your service!

- Barbacoa
- Chorizo
- Masa para tamales
- Menudo
- Salsa Pico de Gallo
- Tamales y mucho más!

Fresh Corn Tortillas Every
Saturday & Sunday!

848 S. Broadway
Toledo OH 43609
419.241.3486

We accept Ohio Direction Card

OPEN:

Wed: 9:00AM-3:00PM
Thur: 9:00AM-5:00PM
Fri: 9:00AM-5:00PM
Sat: 9:00AM-5:00PM
Sun: 9:00AM-3:00PM

Closed: Mon. & Tue.
Hours subject to change during the holidays.

**¡¡ATENCIÓN HISPANOS!
¡HOMBRES Y MUJERES. NIÑOS Y
ADULTOS!**

TE OFRECEMOS PRODUCTOS PARA LA SALUD 100% NATURALES PROVENIENTES DE MEXICO, VISITANOS SIN COMPROMISO DE COMPRA TODOS LOS SABADOS A LAS 5 DE LA TARDE EN 68 N. ROESSLER ST. O LLAMA AL (734)-241-3317 SE HABLA INGLÉS Y ESPAÑOL.

SI NO TIENES ASEGURANZA MEDICA Y TIENES PROBLEMAS DE SALUD TALES COMO:

- ALERGIA
- ASMA
- ARTRITIS
- DOLORES DE CABEZA
- MIGRAÑA
- AGOTAMIENTO
- CANSANCIO
- PROBLEMAS CON LA MEMORIA
- EMBOLIA
- INFERTILIDAD
- DESGASTE DE HUESOS
- PROBLEMAS DIGESTIVOS
- PROBLEMAS CON EL RIÑÓN
- OSTEOPOROSIS
- FALTA DE APETITO
- SOBREPESO
- PROBLEMAS HORMONALES
- PROBLEMAS CON LA PROSTATA
- DIABETES
- ALTA PRESION
- BAJA PRESION
- PROBLEMAS CON EL HIGADO, ETC.
- VISITANOS O LLAMANOS NO TIENES NADA QUE PERDER.

¡NO te confundas, estos productos no son Herbalife!

PUBLIC NOTICE

The Lucas County Mental Health Board (Board) has established the Recovery Council, an advisory body to its Program and Services Committee. Membership on this volunteer council is available to individuals living with a serious mental illness, their family members, or significant others. Call (419) 213-4600 for more information and applications for membership. **Application deadline is March 17, 2004.**

**Part-time History Volunteer
Coordinator Needed**

Metroparks of the Toledo Area has an opening for a part time History Volunteer Coordinator. Ability to plan and coordinate history volunteer programs under the direction of the History Department. Be responsible for recruitment orientation, communication, recognition, assist in scheduling, training, and supervision of volunteers. Valid driver's license. Experience as a volunteer. Apply at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 8:30 a.m. to noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. beginning February 2, 2004 and ending February 16, 2004 or visit www.metroparkstoleado.com to review the position description and download an application Resume required. EOE/AA

**PLACE YOUR CLASSIFIED IN
LA PRENSA!**

Call (419) 242-7744 or (313) 729-4435

Visit us on the web:

www.laprensatoledo.com

SE RENTAN LOCALES PARA NEGOCIOS
EN EL CORAZON DEL BARRIO MEXICANO,
1938 CABELL ST., DETROIT.
PARA MAS INFORMACION
LLAME A TONY AL: 313-258-5822

H.D. Charlys
Family Restaurant

Join us for a delicious Mexican-style breakfast. Jumbo burritos, taco salads, y más. Full breakfast, lunch, & dinner menu. American and Greek cuisine.

H.D. Charlys 419-382-1115
3312 Glendale Ave. fax: 381-1040
Toledo OH 43612 Between Byrne Rd. & MCO

Bring this AD and get 20% off your dinner!

**No Credit?
Bad Credit?
Need a Car?**

I can help you get the car you need and repair your credit. Low down payment. Affordable monthly payment.

Call Tony
419-320-2195.

**Attention!!
Interior House
Painters**

Cash Only
Low prices
Will Beat Any Prices
Ask for J.D. or Vicky,
Mon-Fri, 8AM-3PM,
419.243.1955,
419.693.3816.

SERVICES

Fully qualified;
25 yrs. experience:

Electric, carpentry,
plumbing,
refrigerators, heating,
remodeling;


Licensed & insured.

Call 419-242-7539;
fax: 419-244-6737
for your estimates
today!

**SANCHEZ
ROOFING**


Preventive maint;
roofrepairs; rubberroofing;
re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español; call Pete Sánchez, 419-787-9612.

LA FAMILIA CASANOVA PROUDLY ANNOUNCES...
THE 1ST ANNUAL
"ALVINA C. CASANOVA
MEMORIAL
SCHOLARSHIP"
SAT., FEB. 7, 2004



DOOR PRIZES

TACO DINNER: 1:00 - 1:00 p.m.
\$5.00/plate
DANCE: 8:00 p.m. - 1:00 a.m.
\$10 BEFORE 9:30 p.m./\$12 AFTER
LENAWEE CO. FAIRGROUNDS
ADRIAN, MI



Refresh Dinner and Dance with...
"Super Grupo Aldaco"
from Lansing, MI

Our doors last but not least to be open on Sat. Feb. 7, 2004. All but the Alvina helped efforts with whatever they had to offer. To see the Casanova Family photo visit us to help us honor our state and state events by helping promoting events more than financial means. Thank you for the most information call (419) 242-7744.

Accounts Payable Clerk

WGTE Public Broadcasting has a full-time (30-40 hours per week) opportunity for an Accounts Payable Clerk to handle all accounts payables functions and other clerical duties. Basic accounting knowledge with A/P experience required. Send your letter and resumé to:

Human Resources,
P.O. Box 30,
Toledo, OH 43614.
EOE/AA/ADA

HELP WANTED

NEWS PRODUCER

NBC 24 in Toledo, Ohio is looking for a News Producer with at least two years experience. Candidate must have a proven track record of producing regular and compelling newscast in a commercial TV news environment. Familiarity with the ENPS operating system, and DVC video format is a plus. No beginners, this is not an entry-level position. The successful candidate will possess exceptional news writing skills, and will be highly conversant in current events. Please send your resume and non-returnable VHS tape, no later than February 13, 2004 to:

WNWO-TV,
News Director,
300 South Byrne Rd,
Toledo, Ohio 43615.

WNWO-TV is an EOE/M/F/H/V.

Place your classified in La Prensa.

Call Today!

(419) 242-7744 or (313) 729-4435

ENTREPRENEURS WANTED

La Prensa is seeking talented artists, cartoonists, salespersons, distributors, and writers in the following geographic areas: Lorain, Cleveland, Grand Rapids, Lansing, Saginaw, Flint, Pontiac, Monroe, Adrian, Columbus, and Cincinnati.


The successful candidates will be aggressive, energetic, and knowledgeable about Latino cultures, business, and sales. Bilingual as to English/Spanish preferred. Must have valid driver's license and insurance.

There are also ownership possibilities.

Send resumé or cv to:

La Prensa, Attn: Rico
616 Adams Street
Toledo OH 43604
or fax to 1-419-241-5774

or email to laprensa1@yahoo.com



Phone: (313) 841-9967
Phone: (313) 849-1330
Phone: (313) 849-0194
Fax: (313) 849-2222

Maria International Travel
Agencia de Viajes

Servicio de autobuses a diferentes partes de Mexico
Horas: l-v: 10AM-7PM; sab: 10AM-6PM; dom: 11AM-3PM

1938 Campbell Street
Detroit, MI 48209

Maria de Lourdes Arzola

SERVICIOS PARA CALENTADORES

Personal totalmente calificado
25 años de experiencia en el Mercado

Eléctricidad, Carpintería, Plomería
Compostura de refrigeradores, Calentadores
y Remodelación
Con licencia y seguro. 419-242-7539
¡Le damos el presupuesto el mismo día!

Mi Mexican Store

Country Trail Plaza, 4226 Airport Hwy, Toledo, Ohio
(between Reynolds & Byrne in front of Swan Creek Park)

Now Offering Barbacoa, Carnitas,
Chicharrones, & Pan Dulce on
Weekends and Tamales &
Breakfast Burritos Daily!



New Store Hours
Nuevo Horario
M-F 9:30 AM - 7:00 PM
Sat. 9:00 AM - 7:00 PM
Sun. 9:00 AM - 5:00 PM

Large selection of Tejano CDb! *¡El paquete de tortillas de maíz gratis en la compra de Barbacoa o Carnitas!*

www.mexicanstore.net
(419) 385-0418

CLERICAL SPECIALIST


Lucas Metropolitan Housing Authority (LMHA), located in Toledo, OH is seeking experienced applicants for its clerical specialist position. This position performs a variety of clerical and/or secretarial tasks including switchboard operator and receptionist in order to assist with the efficient operation of a program area with emphasis on customer service and intake. Requirements: Completion of secondary education (high school or GED) supplemented by coursework in typing, general business, office equipment, plus two (2) years general business office experience or equivalent. Skill in data entry, typing, and word processing required. **Must be able to accurately type 50 wpm and successfully complete proficiency testing for the above skills.** Hourly rate: \$12.3761. We do background checks and drug testing. Send resume and cover letter specifying the position you are applying for to

LMHA
P.O. Box 477
Toledo, OH 43697-0477
ATTN: Pamela Gilbert

All material submitted must be received at LMHA no later than 5:00 p.m. on Friday, February 13, 2004.

NO PHONE CALLS PLEASE

AA/EEO
Persons with disabilities encouraged to apply.



¡¡BUSCANDO TRABAJO!!

Empresa Multinacional. Necesita personal hispano en las areas de: Paquetería, Supervisión y Telecomunicación. Requisitos: Deseos de trabajar y superación. Ingles "No" necesario.

Concertar cita al: 313-841-2326 con la Srta. Fuentes de Detroit.

Herbalife 100% natural

Quema grasa, bloquea antojos, e impulse su energía. Llame a Tita: 313.617.6568

TORTILLAS MAQUINAS

TODO LO QUE USTED QUIERE SABER DE MAQUINARIA PARA TORTILLA DE MAIZ, DE TRIGO Y BOTANAS: MAQUINAS INDUSTRIALES, SEMIAUTOMATICA, Y MANUALES PATENTADAS LADA SIN COSTO. 1.888.301.86.07. WWW.G-VILLAMEX.COM.

Housing

Northgate Apts. Senior community for persons 55 and older. Rent based on income. Included: heat, appliances, drapes, and carpeting.

Call to inquire about our special.

Call 419-729-7118, Mon-Fri 9-5 for details.



NEED KIDNEY TRANSPLANT

JAVIER DELGADO IS IN NEED OF A KIDNEY TRANSPLANT.

IF YOU CAN BE OF HELP, CALL 419.244.7697.



THE TALK STATION
WCWA 1230

with DJs: **Carla Nayeli Soto, Rico Pico, & Tony Rios**

Latino Mix 1230AM Toledo, Ohio

Cada semana! Cada domingo! Escuche LatinoMix

Dedication Line: 419-241-1944

SUNDAYS 8:00 PM - 10:00 PM

Tel: (419) 729-9915 or (419) 870-6565
www.voceslatinas.com
www.laprensatoledo.com
P.O. Box 80146 Toledo, Ohio 43608
616 Adams, Toledo, Ohio 43604

Executive Producers: Tony Rios Enterprises, Inc. & La Prensa Newspaper


latinomix1230@yahoo.com

The Latino Student Union & The Black Student Union Presents:

JUMP OFF 2

The latest & best Hip/Hop, R & B and Latin Music

Sat. February 7th, 2004
9:00pm until 2:30am
Rambo's Bar
\$5 Cover
ID required!!!



HELP WANTED BILINGUAL CUSTOMER SERVICE REPRESENTATIVE

Established Toledo-based company is now interviewing for a full-time customer service position. Applicant requirements include fluency in both Spanish & English, professional attitude and manner, mathematical skills, and attention to detail. Benefits include excellent pay & health benefits, company sponsored health club membership & 401K matching. Résumé & applications will accepted February 2-10, 2004, Monday through Friday, 9am-4pm at:

Parker Steel Company
4239 Monroe Street
Toledo, Ohio 43606-0883
Or fax to: 419-471-2655

Naturalist Intern Needed

Metroparks of the Toledo Area are looking for qualified individuals to fill the positions of Naturalist Intern (2 positions) and also a part time Naturalist. Applications will be accepted 2/2/04 through 3/10/04. Apply at Administrative Office, Wildwood Metropark, 5100 W. Central Ave., Monday through Friday, 9:00 a.m. to noon and 2 p.m. to 4:30 p.m. Resume required. AA/EOE.

Businesses for Sale

Need an extra \$36,000.00 a year? Vending route for sale. 50 high traffic locations. Cost \$5,000. 1-800568-1392 or www.vendingthatworks.com.

¡UNA VIDA SALUDABLE ES FACIL!

Lusca y sientase mejor. Pierda peso y pulgadas, elimine su extress, elimine problemas digestivos, nutrición para niños y adultos de todas las edades. Llama a Hilda Aguilar 313.841.2326 de 9:00AM a 5:00PM.

Kroger Full Page Ad